

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 7 (1898)
Heft: 32

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Baden. Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 9. August 6566.

Blankenburg a. H. Das Hotel Fürstenthal wurde für 137,000 Mk. an Herrn W. Ecke verkauft.

Kochschule. Das Institut Maillard in Ouchy-Lausanne eröffnet seinen vierten Lehrkurs mit 15. Oktober nächstthin.

München. Das Hotel Oberpollinger ist zum Preise von 2,400,000 Mk. in den Besitz der Firma Lassmann in Zürich übergegangen.

Platzstuhln. Zahl der von Januar bis Juli 1890 beförderten Personen: 15,638 (1897: 15,982). Einnahmen hieraus Fr. 99,582,64 (1897: Fr. 96,318,63).

Iranz. Herr Bl. Casut gibt bekannt, dass er sein Hotel Obersalp und Post samt Aktiven und Passiven seinem Sohn, Herrn Johann Casut und Schwiegersohn Herrn Jos. Steinfelder übergeben hat.

Nizza. Herr Jos. Meyer, vormalige Hotel Schloss Hohenstein, Vierwaldstättersee, hat das Grand Hotel St. Barthélémy käuflich erworben und ist im Begriff, für das Jahr 1890 bedeutende Vergrösserungen vorzunehmen.

Luzern. Am 18. August nachts geht in Paris ein Extrzug nach Luzern ab, wozu Fahrkarten zu 40 Fr. II. Klasse und 30 Fr. III. Klasse ausgegeben werden. Ankunft in Luzern am 19. August 3 Uhr 50 Minuten nachmittags.

Basel. Sonntag, 14., und Montag, 15. August findet ein „Eidg. Aedler- und Schwingfest“ statt. An demselben werden ca. 150 Schwingen, 120 Hur-nusser, 50 Steinossen, 15 Jodler, 10 Fahnen-schwinger und Alphornbläser, sowie viele andere Personen für die übrigen Wettkämpfe teilnehmen.

Schnige Platte. Das Verwaltungsrat der Berner Oberlandbahnen hat die Arbeiten für den sofortigen Wiederaufbau des abgebrannten Hotels vergeben. Der Neubau soll vor Einbruch des Winters unter Dach gebracht werden und auf die nächste Saison in allen Teilen vollendet sein. Inzwischen ist durch provisorische Einrichtungen die Fortführung des Hotelbetriebes mit etwa 100 Betten gesichert.

Gornergatbahn. Wie verlautet, sind die ausserordentlichen Schwierigkeiten, welche die Naturgewalten der Vollendung der Gornergatbahn entgegengestellt haben, soweit überwunden, dass die amtliche Kolaudiation der Bahn wahrscheinlich am 15. August wird stattfinden können. In diesem Falle hofft man diese grossartige Bergbahn am 20. August den Betrieb überzugeben zu können, und zwar soll der volle Betrieb bis zur Spitze des Grates durchgeführt werden.

Beschädigte Frage. Ist es in Hotelkreisen Usus, oder überhaupt schon vorgekommen, dass ein Kunde die Reisefaktur nicht annehmen will? Ich schreibe zur Klärung für sein eigenes Haus benötigt? Ich denke der Phantasiest ist gerade in diesem Artikel ein solcher Spielraum gelassen, dass ein Kollege wahrlich nicht, nötig hat, zum Geistesprodukt eines Andern zu greifen, es sei denn, dass dies in einer bestimmten, höchstens nicht sehr lobenswerten Absicht geschieht.

Interlaken. An der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Kurhaussellschaft wurde eine Beteiligung an dem Aktienunternehmen „Schweizerdorf“ an der Weltausstellung in Paris 1900 (abgeändertes Projekt), im Betrage von Fr. 25,000 beschlossen. Das Unternehmen soll in Paris eine viel grössere Ausdehnung erhalten, als die seinerzeit in Genf der Fall war. Es soll ein Kapital von 100 Millionen Franken betragen. Zweifellos wird das Schweizerdorf an der Pariserweltausstellung einen grossen Anziehungspunkt bilden, um so mehr, als darin das berühmte Männchen-Panorama zur Aufstellung gelangt. Im weiteren

bewilligten die Aktionäre eine Subvention an die projektierte Spiez-Frutigenbahn (Tunnelvariante) im Betrage von Fr. 10,000 durch Übernahme von 20 Aktien.

Kleines Land, grosse Thätigkeit. In den städtischen Nachbarstaaten wie Württemberg ist schon wiederholt erwähnt worden, was das kleine Belgien, obgleich es im Vergleich zu seiner Größe und seinen Mitteln, riesige Staaten als Nebenbuhler hat, sich im Welthandel zahlengemäßes die dritte und im Verhältniss zu seiner Bevölkerung sogar die erste Stelle errungen hat. Dieser grosse Aufschwung dürfte wohl für einen guten Teil auf die mächtigen Faktoren der Industrie, Schiffs- und Eisenbahn, zurückgeführt werden, deren grossartiger Entwicklung sieh das Land erfreut. Wohl kein auffallendes Beispiel dieser regen Thätigkeit, seit Entstehung der belgischen Eisenbahn, ist die Eisenbahn und Eisenbahnen in Belgien könnte angeführt werden, als die bekannten Leistungen der belgischen Staatspostdampfer, welche zwischen Ostende und Dover verkehren. Alle sind prachtvoll und nach den Angaben der modernen Technik gebaut, mit mächtigen Maschinen ausgerüstet und bieten absolute Sicherheit, so dass der Verkehr zwischen Ostende-Dover immerwährend regelmässig stattfindet und keineswegs den Wetterbedingungen unterliegt. Nächst dem Postdampfer sind die Eisenbahnen zu erwähnen, die nunmehr, seit der Vorstellung der grossen Belgischen Centralbahn, fast alle unter Staatsverwaltung stehen. Der gleichzeitige Betrieb einer grossen Postdampfer-Linie und eines ausgedehnten Eisenbahnnetzes hat es dem belgischen Staat ermöglicht, hier auch wieder den grössten Teil des Verkehrs aus allen Richtungen des Festlandes nach England und umgekehrt, über Belgien und Ostende-Dover zu führen. Die vielfachen Vorteile der belgischen Eisenbahn sind aus diesen Vorschriften. Was z. B. die Schweiz und Italien betrifft, so bietet erwähnte Route allein dem Reisenden drei Schnell-Dienste täglich (ab Basel 9.45, 4.50, und 9.45 Min.), mittelst welchen die englische Hauptstadt ohne Wagenwechsel von Basel, bis Ostende, in 19 Stunden erreicht werden kann. Im weiteren

nun den reichen Besitzern und wohlhabenden Bürgern stehen direkte Verbindungen von Wagenwagen, Speisewagen u. s. w. in Tagesreisen und Schlafwagen in Nachtzügen zur Verfügung, sondern in eichdemokratischer Weise sind auch von der Ostende-Dover Linie für die Reisenden dritter Klasse direkte durchgehende Korridorwagen von Basel bis Ostende in Betrieb gesetzt, ausgestattet mit Lavabos, Basler Closets u. s. w., und zwar in den Zügen von Basel ab 9.45 und ab Ostende 4.44. Schliesslich sei noch erwähnt, dass der belgische Staat stets besorgt ist, dass den Reisenden durch Zollrevision keine belgischen Schiffs- und Eisenbahnen immer Besseres zu leisten, muss natürlich auf dem ganzen wirtschaftlichen Leben dieses kleinen Landes einen günstigen Einfluss ausüben.

»»»

Briefkasten.

O. M. D. Wenn die „Schweiz. Kur- und Reisezeitung“ in Zürich Ihnen schreibt, dass sie schon seit längerer Zeit Ihre Firma im Hotelverzeichnis geschrieben habe und Sie nun ersucht, unter Berücksichtigung des grossen Wertes des Blattes (b.m.) das Inserat bis Ende des Jahres definitiv zu bestellen für den Preis von 10 Fr. und dass wenn Sie eine gegenwärtig bestehende Amtszeit nicht mehr verlängern wollen, um die Kosten zu erhöhen, so diese Ihnen und allen denjenigen, die mit gleichen Anfragen „beehrt“ wurden, zur Notiz, dass auf diese Weise eine Verpflichtung zur Einlösung der Nachnahme *niemals* entstehen kann. Ihre weitere Anfrage beantworten mit: Ausgezeichnet!

Hiezu eine Beilage, der im Sinne des Beschlusses der Generalversammlung ratifizierte **Vertrag betr. Unfallversicherung** mit den beiden Gesellschaften „Winterthur und Zürich.“

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

Henneberg-Seide

— nur ächt, wenn direkt ab meinen Fabriken bezogen —

Hotel-Direktor.

Tüchtiger Hotel-Direktor, Leiter eines grossen Sommerge-schiffes, sucht Winterengagement als solcher oder als **Chef de réception** in Hotel I. Ranges.

Gell. Offerten erbeten unter Chiffre **H 2086 R** an die Expedition dieses Blattes.

Zu verkaufen.

Ein in aufblühender Ortschaft, nächst dem See (Route Zürich-Gotthard) gelegenes, freistehendes und bestfrequenziertes **HOTEL**

II. Ranges, ist Familienverhältnisse halber zu annehmbaren Bedingungen zu verkaufen. 38 Betten, grosser Ballsaal, Restaurationslokalikeiten, Lesezimmer, Bäder, überall elektrische Belichtung, schattiger Garten und geräumige Stallungen.

Gell. Anfragen unter Chiffre **ZX 4723** beförd. die Annonen-expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2084 M 9030 Z)

Hotel-Verkauf.

Haus II. Ranges, Jahresgeschäft in einem Kurort ist sofort zu verkaufen. Offerten unter Chiffre **H 2092 R** befördert die Expedition dieses Blattes.

Junger tüchtiger, verheirateter Hotelier, der gegenwärtig ein bekanntes Passantenhotel leitet, sucht für kommende Wintersaison

selbstständige Direktionsstelle.

Offerten unter Chiffre **H 2090 R** befördert die Expedition dieses Blattes.

Vollständige Wäscherei-Einrichtungen

für Kraft- und Handbetrieb

als Pat. Universal Büch, Wasch-, Spül- und Bläumaschinen mit Metalltrommeln, Centrifugal-Trocken-Maschinen, Dampfmangel, Bügelmaschinen, Bügelofen, Schnelltrockenkulissen-Apparat, Walzmangel, Einweichbottiche, Spann-, Trocken- und Appretur-Cylinder, Wäschekarren, Wäschetransportwagen, Dampfkessel, complet mit oder ohne Transmission, in mehreren grössten Hotels schon im Betriebe, erstellt

Prima Referenzen.

Friedrich Lutz, Zürich

2088 (K 1350 Z) Gessner-Allee 38.

Balsthaler Closetpapier.

Wer ein vorzügliches u. billiges Closetpapier, sowohl in Paketen mit garantierter Blattzahl, als auch auf perforierten oder unperforierten Rollen mit garantierter Couponzahl à 500 oder à 1000 wünscht, achtet auf nebenstehende Fabrik- und Paketmarken. Die Couponzahl auf jedem Paket und jeder Rolle angebracht ist. Muster und Bezugsquellenliste versendet das

Bureau der Cellulose- und Papierfabrik Balsthal

in Zürich.

Schweiz-England.

Täglich drei Express-Züge nach London über Strassburg-Brüssel und Ostende-Dover. Billigste schnelle Route.

Drei Abfahrten täglich.
Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrtkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

INSTITUT MAILLARD
pour les apprentis cuisiniers
Villa Joli-Site — OUCHY

M^r Albert Maillard, prof.

à l'honneur d'annoncer à MM. les maîtres d'hôtels et restaurateurs qu'il recevra du 15 octobre au 15 avril, les jeunes gens qui désireraient se perfectionner dans la cuisine et la langue française.

Prospectus et renseignements sur demande.

Vor dem Essen verlangen Sie

„DERBY“

in jedem Restaurant, ff. Liqueur. 2096

Pension. 2100

In schönster Lage Luzerns, 15 Minuten vom Bahnhof ist eine **Fremdenpension** auf nächstes Frühjahr zu vermieten event. zu verkaufen.

Nähre Auskunft erteilt G. Berger, Baumeister, Luzern.

Institution Biod & Gubler,

Chailly sur Lausanne. (750 L)

In prachtvoller Lage am Genfer See. Französisch und Englisch. Handelsfächer. Beschränkte Anzahl von Schülern. Beste Referenzen und Prospekt zu Diensten. Die Direktion.

Zu verpachten.

Das best renovierte Schnittweyerbad 2097

1 Stunde ob Thun, ca. 60 Betten, 20 Jucharten Land, eventuell mit Chalet Rainthal, per 1. März 1899.

Sich zu wenden für Auskunft und Besichtigung an den Mitteigentümer F. Weibel-Schmid, Mittelstrasse 44, Bern.

Monte-Carlo. A louer.

Un hôtel, nouvellement construit et très bien située, contenant 2 salles à manger, salon, bureau, 50% chambres, salle de bains à chaque étage, 10 chambres pour maitres d'hôtel et personnel, cuisines, caves etc. Conditions avantageuses. Adresser les offres à l'administ. du journal sous chiffre **H 2098 R**.

Hotel-Adressbuch
der Schweiz.

Herausgegeben vom Schweizer Hoteller-Verein.

Zweite verbesserte Ausgabe

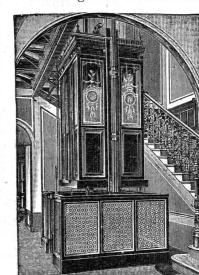
5000 Adressen enthaltend.

Zum Preise von 5 Fr. (für Vereinsmitglieder 3 Fr.) zu beziehen durch das Offizielle Centralbureau des Schweizer Hoteller-Vereins, Basel.

Ing. Augusto Stigler.

Hydraulische und elektrische Personenaufzüge.

1200 Anlagen in Europa, 60 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Warenaufzüge,
Hydraulische Gepäckaufzüge,
Hydraulische Speisaufzüge,
Transmissionsaufzüge.

Alleinvertretung:

Geo. F. Ramel,

Maschinen-Ingenieur,

Nordstrasse 37, ZÜRICH IV.

Telegramme: Ramelo, Zürich.

Prima Referenzen.

Ausarbeitung von Projekten und Kosten-vorschlägen gratis.

(M 609 Z)

System der Personenaufzüge für bestehende und neue Bauten.

Kunstfeuerwerk

in allen Preislagen

mit geschmackvoller Zusammenstellung

empfohlen

2098

Emil Sixer,

zum Waldhorn, St. Gallen.

Hotel-Verkauf.

In grosser Hauptstadt der deutschen Schweiz mit Fremdenverkehr, ist ein renommiertes

Hotel

mit Restauration, Jahresgeschäft, wegen Krankheit sofort billig zu verkaufen. Reflektanten mit ca. Fr. 50,000 Vermögen sollen Offernt. unter Chiffre E 3687 Q an Hasenstein & Vogler, Basel. 2085

Für Hoteliers.

Schweizer, 30 Jahre alt, ledig, erfahren, der 3 Hauptsprachen mächtig, kaufsfähig, sehr empfohlen, sucht Stellung als

Chef de Reception-Directeur

wäre geneigt sich finanziell zu beteiligen.

Offernt an die Expedition d.

Bl. unter **H 2089 R**.

Cocosläufer. Manillaläufer Matten.

Preisliste mit Abbildungen gratis und franco. Kostenvoranschlag und 1899 Muster-Collectionen franco.

Carl Pricken

Mechan. Weberei u. Mattenfabrik

Mombach b. Mainz.

ILL. PROSPEKTE-PCOURANTS

WERKE ETC.

Clichés & Zeichnungen

pour l'artillerie et l'artillerie de marine

MÜLLER & TRÜB

AARAU

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.** sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

Monopol für die Schweiz von **A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX.**

Sanderson's *Japeten*

Fetter Unterwaldner-Reib-Käse
Frische Zentrifugen-Tafel-Butter
Frische Nidel-Koch-Butter
liefer gut und billig
Otto Amstad, Beckenried, Unterwalden.
Ich bitte, meine Adresse ganz auszuschreiben.

überraschend schön in
Zeichnung und Colorit

und ausserordentlich billig

empfiehle als letzte Neuheit und mache besonders die Herren Hoteliers darauf aufmerksam.

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,
38 Bahnhofstrasse 38.

Kaffee

Campinas, reischemeekend à Fr. .55 bis .65 per 1/4 Ko.
blau sup. extra " .70
Perl-Kaffee " .80
Java, gelb " .95
Blau-Java, Porto Rico etc. ".90 bis 1.20 "
Mokka, arabisch u. abessynisch 1. " 1.30 "
Gebrannte Kaffee. Eigene Brennerei.
Spezielle Mischung für Hotel à Fr. 1.20 per 1/4 Ko.
Kaffee-Spezialgeschäft Emil Fischer, zum Wolf, Basel.

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL (SUISSE)

SWISS CHAMPAGNE



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
CARTE BLANCHE GOUT FRANÇAIS SEO AMERICAIN EXTRA SEC ANGLAIS
Agent général pour la Suisse, Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

VICTORIA-BRUNNEN
Oberlahnstein/Ems
Natürliche Mineralwasser mehrfach preisgekrönt.

Tafelgetränk des Kgl. Niedler, Hotes, in stets frischer Füllung.
Käuflich bei allen besseren Mineralwasserhandlungen, Apotheken
und Hotels. HC 4550 2016

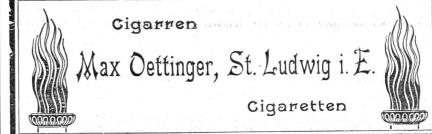
Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 288
SEPT MOULAS D'OR D'ARGENT
Exposition universelle internationale et nationale.
Marque des hôtels de premier ordre.
Dépot à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépot à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

Pächter oder Käufer gesucht
für feines Hotel-Restaurant.

In einem aufblühenden Industrie- und von Fremden stark besuchten Kure am Bodensee ist ein neuerautes Hotel-Restaurant, direkt am See und als solches einzige vis-à-vis dem **Bahnhof gelegen**, auf kommenden Herbst an solventen Hotelier oder Restaurateur zu verpachtet, event. auch zu verkaufen.

Wunderschöne Lage am See, grosse Gartenanlagen und Terrassen mit Fernsicht auf die Alpen, hochelegante Ausstattung des geräumigen Restaurants (mit Acetylen-Beleuchtung) lassen auf starke Frequenz zählen und würden feinen Geschäftleuten gute Existenz sichern. Nur Reflektanten werden als Pächter berücksichtigt, die bereits feinrem gleichartigem Geschäft mit Erfolg vorgestanden sind.

Die Vergrösserung des Geschäftes in Aussicht genommen, wird event. die Bahnhofrestauration separat verpachtet und erst nach Erstellung der weiteren Neubauten (Saal, Dependance und Stallung) das ganze Etablissement als Hotel-Restaurant mit Fremden-Pension verpachtet oder käuflich abgetreten. Für tüchtigen Hotelier daher die beste Gelegenheit, in den Besitz eines guten Hotels zu kommen. Anfragen vermittelten unter Chiffre **U 2197 G Haasenstein & Vogler, St. Gallen.**



Cigars

Max Dettinger, St. Ludwig i. E.

Cigarettes



Spezialität:
Feuerfeste Porzellangeschirre

zum Backen von Speisen: Eiermenagen,
Gratinplatten, Casseroles etc. etc.

Viele erste Hotels des In- und Auslandes verwenden profunde Haltbarkeit der Geschirre,
sowie die hervorragende Ausdauer der Glasur
und die brillante künstlerische Ausführung der Dekoration.

Gebrüder Bauscher, Weiden (Bayern)
Spezialität: Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants,
Feste, Cafés, Pensionen, Conditoreien auf allen Anstellungen.

Niederlage und Muster-Ausstellung

Herrn J. Hallensleben-Lotz

Telephone Luzern. Telephone 1615

Das Christliche Kellnerheim Zürich
Mühlebachstrasse 7 K 1056 Z

1956 empfiehlt sich den
Herren Hotel-Angestellten
zur gefl. Benutzung.
Gratis - Stellenvermittlung für Mitglieder.
Anteilscheine à Fr. 5. — und Fr. 20. — sind noch vorrätig.

HOTEL

an bester, zukunftsreicher Lage Zürichs,
neu erbaut und eingerichtet, auf Oktober zu vermieten event.
zu verkaufen. Reflektanten nur mit ganz prima Referenzen
beflehen. Offerten sub Chiffre **O F 6444** an Orell Füssli - Annoncen, Zürich zu senden.

Bonne occasion.

A louer de suite un
bon hôtel de voyageurs,
très bien placé, jouissant d'une bonne clientèle. Affaire
assurée pour un preneur capable et sérieux.

Adresser les offres à l'administration du journal sous
chiffre **H 2079 R.**

Landschaftliches Lagerhaus Innsbruck.

Grosses Lager von reingehaltenen Tirolerweinen.
Wir bringen statuengemäßes our solide Wein zum Verkaufe,
welche von der Erwerbswirtschaft, Landwirtschaft und Versorgerstation
in Brixen von ihrer Naturheilheit erhablich geschätzt werden.
Provenienz: Norddeutsche Lloyd
für diesen ca. 80 Dampfer.
Niederlage und Muster-Ausstellung
bei Herrn J. Hallensleben-Lotz

Telephone Luzern. Telephone 1615

Rorschacher Fleisch-Conserven.

Prima Qualitäten,

sehr empfehlenswert als Proviant für Touristen, Clubisten,
Radfahrer, Jäger etc., sowie zu Picknicks.

Filetbraten zu Fr. 1.50 per Dose,
achten, ungar. Gulyas " 1.30 " " | Dose
vorz. Fleischpastete i. Gelée " 1.20 " " | Schüssel
ferner:

unsere rühmlichst bekannte Schweiz. Armee-Conserven

Prima Ochsenfleisch in Bouillon-Gelée

in Dosen à 1 Ration zu Fr. 1.10
" " " 2 " " 2.— 2035

" " " 3 " " 2.80
Erhältlich in den meisten besseren Delikatessen- und
Comestibles-Geschäften der Schweiz.

Die Mitglieder des S. A. C. können solche auch bei den
betr. Sektionsvorständen beziehen.

Gebrauchs-Anweisung auf dem Etiquette jeder

Büchse ersichtlich.

**Schweiz. Armee-Conserven-Fabrik Rorschach,
Bernhard & Co.**

TECHNISCHES BUREAU
für
Bauten industrieller und privater Natur
PAUL SANDELIN, BRÜSSEL
Architect-Geometer des Hoteller-Vereins Belges
TECHNISCHES BUREAU für industrielle und vortheilige Bauten. Ver-
mindert die Kosten einer Feuerwehrbereitheit erheblich. Preiswerte
Pläne und Konkurrenzansprüche auf Verlangen. Agenten werden gesucht.
Telegramm-Adresse: Sandelin Brüssel - Telephon 1074.

Dauerhaft
und
praktisch.
Grösste
Leistungs-
fähigkeit.
Passir-Maschine
„TRIUMPH“.
Patentiert in den meisten Kulturstaaten, in der
Schweiz unter No. 1779.
Ich lieferde diese Maschine mit herausnehmbarer Siebplatte, welche erzielt mit
derselben überraschende Erfolge. Bedeutende
Ersparnis an gewöhnlichen Sieben.
Grosser Gewinn an Zeit und Ersparnis an Handarbeit.
Viele Anerkennungsschreiben.
Preis-Courant gratis und franko.
Carl Schwabenland
Ludwigshafen a. Rh.
Fertigung von Passir-Maschinen, Eis-
maschinen, Eisconservenfabriken, Brotback-
maschinen für sämtliche praktischen
Maschinen für die moderne Hotelküche.
Niederlage zu Fabrikpreisen bei Herren
Hans Schneberger & Co. in Basel
Gerbergasse 16.

Passugger
Mineralwasser

Rabiusa-Schlucht
Kt. Graubünden.

Milder alkalischer Säuerling „Theophil“
Günstigste Analyse.
Zuträglichstes Erfrischungs-Getränk.
Die Verdauung befördernd.
Säuretigend.

Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken, sowie in Hotels und Restaurants; in Kisten von 30/1 oder 50/2 Flaschen auch direkt durch die

Passugger Heilquellen A.-G., Zürich,
Kappelergasse 15.

1931



Personalgesuche. * Demandes de personnel.

In dieser Rubrik kosten Personalgesuche bis zu 6 Zeilen, inkl. Porteauslagen für zu beantwortende Offerten, Fr. 3.— jede Wiederholung Fr. 2.— für Vereinsmitglieder; Fr. 2.— Wiederholungen je Fr. 1.— (Ausland: Postbeauftragung extra). Insolte müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingesandt werden, wenn sie in der darauf folgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Apprenti cuisinier, demande dans un hôtel de Montreux, pour le 1er septembre. S'adresser sous Chiffre H 4083 M à Haasenstein & Vogler à Montreux.

Cuisinier-volontaire, parlant français, bien recommandé, est demandé pour le 1er Sept. à l'Hôtel du Châtelard à Clavens.

Gesucht für ein Hotel des italien. Riviera: Eine Gouvernante für Alles, ein Oberkellner, ein Aide-Entrepreneur, eine Kaffeekochin, ein Conducteur-Lifftier, zwei Hausmädchen, vier Zimmermädchen, sämtlich französisch und wo möglich englisch sprechend. Offerten mit Zeugnisschriften und Photographie unter H. A. V. E. Bordighera, Italie.

Kochin, tüchtige, selbständige, rechtschaffene, in einem Landgasthof K. Ranges am Zürichsee auf September gesucht. Offerten an die Expedition ds. Blattes unter Chiffre 1386.

Sekretär. Für ein bedeut. Geschäftsreisenden-Hotel der deutschen Schweiz wird ein der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtiger, gebildeter Buchhalter-Sekretär zu baldig. Eintritt gesucht. Offerten an die Expedition ds. Bl. unter Chiffre 1388.

Sekretär-Volontär, junger Mann, womögl. gelernter Kellner, nach Italien gesucht. Gute Gelegenheit sich in allen Zweigen der Hotelbuchführung auszubilden. Französ. u. Engl. sowie einige Kenntn. des Italien erwünscht. Eintritt 15. Sept. od. 1. Okt. Off. a. d. Exp. unt. Chiffre 1373.

Zimmermädchen, gutes, ordnungsliebendes, für ein kleineres Passant-Hotel für sofort und ein jüngerer, aber durchaus selbstständiger junger Koch auf 24. August. Jahresstellen. — Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre 1406.

Stellengesuche. * Demandes d'emploi.

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 5 Zeilen, inkl. Porteauslagen für zu beantwortende Offerten, Fr. 2.— (Ausland: Fr. 2.50); jede Wiederholung Fr. 1.—. **Vorauszahlung (in Marken) erforderlich.** Insolte müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingesandt werden, wenn sie in der darauf folgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Aide de cuisine, tüchtig, 20 Jahre alt, mit guten Zeugnissen aus grössem Hotel I. Ranges, sowie auch über selbständige Stellen, sucht auf kommenden Winter passendes Engagement. Eintritt ab 1. Oktober. Offerten beliebt man an Herrn Georg Kürner, Hotel Rigli, Luzern, zu adressieren.

Aide de cuisine, 22 ans, possédant les meilleurs références, parant 3 langues, cherche à se placer dans le midi de la France ou en Italie. Adr. les offres à l'administr. du jour. sous chiffe 1393.

Buchhalter. Junger Mann mit kaufmännischer Bildung und im Hotelfach bewandert, sucht Stelle auf kommende Winter-Saison. Prima Referenzen und Zeugnisse. Gefl. Offerten an die Expedition der Hotel-Revue unter Chiffre 1410.

Chef de cuisine, durchaus tüchtiger, erfahrener, junger Mann, 30 J. alt, fähig allen Anforderungen zu entsprechen, sucht gelegentlich seine Stellung zu ändern. Prima Zeugnisse. Gute Jahresstelle bevorzugt. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre 1370.

Chef de cuisine, 31 ans, menu de bons certificats, connaissant toutes les branches de la cuisine et pâtisserie, demande place pour l'année ou pour saison d'hiver pour hotel de premier ordre. Eint. ab 1. Sept. Adr. les offres à l'administr. du jour. sous chiffe 1385.

Concierge, 30 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, versehen mit der Referenz, z. Z. in Hotel I. Ranges der Rheinprovinz, sucht Stellung auf Oktober. Offerten unter Chiffre P. H. R. 148, postlag. Bingen a. Rh.

Concierge, 30 Jahre alt, Schweizer, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Winterstellung. Prima Referenzen von Häusern ersten Ranges. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1310.

Concierge, Jeune homme, âgé de 23 ans, connaissant les 4 langues principales, cherche place dans une maison de premier ordre comme concierge ou portier de nuit. Bonnes références. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffe 1380.

Concierge, Ein zuverl. Mann, 43 J. alt, welcher mit allen Branchen des Hotelservices vertraut und der 4. Alt. Hauptsprachen mächtig ist und prima Zeugn. besitzt, sucht Winter- event. Jahresstelle. Eint. vom 1. Oktober an. Offert. an die Exped. d. Bl. unt. Chiffre 1402.

Concierge-Conducteur, mit guten Zeugnissen, 35 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Winter- event. Jahresstelle. Eint. vom 15. September an. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1387.

Directeur-Chef de réception ou ler secrétaire, suisse franc, sérieux, 30 ans, connaissant à fond 3 langues, corresp. et comptabilität, très au courant de tous les services d'hôtel, désire place pour l'hiver ou à l'année dans eine maison leur ordre. Excellents certificats et références. Adresser les offres à l'administr. du jour. sous chiffe 1391.

Direktor-, Chef de réception- oder Sekretärstelle sucht 30 Jahre J. alt, tüchtiger, junger Mann auf kommenden Winter in Hotel ersten Ranges. Offerten an die Expedition unter Chiffre 1331.

Direktor- oder Chef de réception, 33 J. alt, repräsentationsfähig, sprachkundig, guter Restaurateur mit mehrjährigen Zeugnissen erster Häuser, derzeit in ungekündiger Stellung sucht Winter- oder Jahresstelle. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre 1405.

Elagenportier, 20 Jahre alt, Schweizer, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Saisonstelle auf den Winter nach dem Süden. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1353.

Glättiner, tüchtige, sucht für kommende Winter-Saison Stelle als erste Glätterin. Zeugnisse und Photographie stehen zu Diensten. Gefl. Offerten beliebt man zu richten an: Josephine Mühlhäuser, Glätterin, Bad Weissenburg.

Gouvernante, im Hotelwesen tüchtig, sucht für den Winter Stelle an. Liebtest nach dem Süden. Gute Referenzen. Gefl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre 1389.

Gouvernante, mit besten Empfehlungen, tüchtig im Geschäft und sprachkundig, sucht Engagement auf Oktober. Gefl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre 1400.

Kellermeister, junger solider Mann, von seiner Herrschaft bestens empfohlen, sucht per 1. Nov. Winterstelle. Offerten unter Chiffre 1407 an die Exped. d. Bl.

Kellner, solider, 34 Jahre alt, franz. und engl. sprechend, im Besitze sehr guter Zeugn., sucht per Anfang September eine Stelle als erster Kellner in einem kleinen Hotel od. Zimmerkellerstelle in einem grösseren. Jahres- oder Saisonstelle. Offerten. unt. Chiffre Jc 2976 X an Haasenstein & Vogler, Bern.

2091

Koch. Junger Mann, 21 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, wünscht Engagement für den Winter nach der franz. Schweiz oder dem Süden Frankreichs. Offerten an die Exped. d. Bl. unt. Chiffre 1364.

Koch, junger, aus gutem Hause, gegenwärtig, konditionierend in best. renommiertes Hotel, sucht, gestützt auf gute Zeugn. u. Referenz, Stellung auf 10. oder 15. Oktober als Aide de cuisine, Saison- oder Jahresstelle. Offerten an die Exped. d. Bl. unt. Chiffre 1377.

Kochvolontär. Ein junger Pâtissier sucht Stelle als Kochvolontär in einem Hotel oder besseren Pension. Zeugniss und Photogr. zu Diensten. Gefl. Offerten an Emil Hofer, Pâtissier, Hotel Nünalphorn, Flühli-Ranft, Sachseln, Obwalden.

1397

Lingère (erste), ledige, gut empfohlene Baslerin, 35 Jahre, sucht zum Herbst Stelle. Gefl. Offerten sub Z. 327 B. befördert Rudolf Mosse, Basel.

2083

Maler, junger, solider, in allen Arbeiten selbständig, sucht als solcher Winterstelle in einem Hotel. Zeugniss auf Verlangen. Offerten erbeten an F. M., Löwen, Davos-Platz.

1409

Qberkellner oder zweiter Sekretär mit prima Zeugnissen verschen. Schweizer, 29 Jahre alt, 5 Sprachen mächtig, sucht Winter- ev. Jahresstelle. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre 1404.

Officegouvernante oder Buffetfräulein. Eine Tochter aus guter Familie, deutsch, französisch und ziemlich englisch sprechend, im Hotelwesen gut bewandert, sucht Stellung für den Winter in obiger Eigenschaft. Referenzen und Photogr. zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1403.

Office-gouvernante, tüchtig und zuverlässig, mit la Referenzen und von ihren früheren Prinzipalen bestens empfohlen, sucht Winter- event. Jahresengagement in Hotel I. Ranges. Offerten an die Expedition ds. Bl. unter Chiffre 1371.

Ofice- oder Kellerbursche, mit besten Zeugn. sucht auf 1. Okt. Stelle in die franz. Schweiz. Würde auch Stelle als Unterporter annehmen. Offerten an die Exped. d. Bl. unt. Chiffre 1374.

Patiéssier, tüchtig, in einem grösseren Hotel als Kochvolontär, sucht Stellung für Wintersaison im Süden. Gehaltsansprüche bescheiden. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1401.

Patiéssier - Entrémétier, tüchtiger, zuverlässiger, gegenwärtig in einem grösseren Etablissement in Kandersteg f. bestens empfohlen, sucht Engagement. Eint. 15. September oder später. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1398.

Portier, alleiniger oder Etagenportier, vier Sprachen sprechend, sucht Stelle. Gefl. Offerten sind zu richten an H. Rudin, Egliacker bei Biel.

1385

Portier, deutsch und französ. sprechend, sucht Stelle für Winter-Saison. Zeugnisse und Photogr. zu Diensten. Offerten unter Chiffre M. A. 14, poste restante, Mürren.

1368

Portier, junger, tüchtiger, deutsch und französisch sprechend, sucht Engagement für Wintersaison als Etagen- oder alleiniger Portier. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre 1376.

Rôtisseur. Junger tüchtiger Koch, beider Sprachen mächtig, welcher selbst arbeiten kann, m. gut. Zeugn. u. Referenz, momentan im Berner-Oberland in Stellung, sucht auf Oktober Jahres- od. Winter-Saison-Engagement in grösseres Hotel. Gehaltsansprüche bescheiden. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre 1369.

Salttochter. Junge Tochter, der 2 Hauptsprachen mächtig, und mit Service vertraut, sucht baldmöglich Stelle in obig. Eigenschaft. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre 1413.

Salttochter. Einfache Tochter, gesetztes Alter, wünscht Wintersaison, wenn möglich in gutes Passantes Hotel, wünscht Wintersaison-Engagement in obiger Eigenschaft oder als Aide in grösseres Hotel. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre 1411.

Salttochter. Eine Tochter aus achtbarer Familie, der 4 Hauptspr. in Wort u. Schrift vollkommen mächtig, sucht, gestützt auf prima Zeugn., Stelle in obig. Eigenschaft in besseres Hotel für komm. Winter-Saison-Engagement in obiger Eigenschaft oder als Aide in grösseres Hotel. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre 1379.

Salttochter. (auch im Restaur.-Service bewandert), und ein Zimmermädchen, beide deutsch u. franz. sprechend, mit gut. Zeugnissen, suchen Stelle für sofort, event. auf kommende Saison. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre 1383.

Salttochter, aus guter Familie, deutsch und französisch sprechend, im feinen Service bewandert, wünscht passendes Engagement in besseres Hotel. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre 1392.

Sekretärin, Tochter aus guter Familie, die vier Hauptsprachen beherrscht, wünscht Jahres- oder Saison-Engagement in obiger Eigenschaft. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1399.

Sekretär (zweiter). Schweizer, 22 Jahre alt, als I. Zimmerkellner in einem grösseren Hotel der Schweiz thätig, die 4 Hauptsprachen sprechend, wünscht auf kommenden Winter Stelle in obiger Eigenschaft, um sich im Bereichswesen auszubilden zu können. Prima Referenzen zu Diensten. Gehaltsansprüche bescheiden. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1396.

Sekretär (zweiter). Ein junger Mann, welcher 2 Jahre auf einem Bureau thätig war, der romanischen, deutschen, französischen und italienischen Sprache mächtig ist, sowie gute Kenntnisse im Englischen besitzt, sucht Stelle als II. Sekretär in einem Hotel. Ia. Zeugnisse zur Verfügung. Gute Referenzen. Eint. vom 1. Okt. an nach Beauftragt. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre 1394.

Sekretär, Hotelsohn, 4 Sprachen, im Hotelbach gebildet, mit prima Referenzen und Zeugnissen, sucht Stelle für den Winter im Süden. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1294.

Tochter, im Hotelwesen durchaus bewandert, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Winterstelle als Sekretärin, Kassiererin, Office- od. Dispensgouvernante, vorzugsweise nach der Riviera. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1347.

Tochter, zwei junge, deutsch, franz. und engl. sprach., im Restaurantservice durchaus bewandert, suchen, gestützt auf gute Zeugn. Stellen in gute Hotels od. bess. Cafés. Eint. od. Ende September. Offerten an die Exped. d. Bl. unt. Chiffre 1384, 2022.

Volontär. Coiffeur, tüchtig und intellig., gesetztes Alters, präsent, deutsch u. franz. sprechend, wünscht das Hotelbach zu erlernen, sucht auf kommende Saison als Conducteur, Portier, oder Restaurations-Kellner, Stelle. Referenzen u. Photogr. zu Diensten. Gefl. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre 1409.

Zimmermädchen, zweiter, gesetztes Alters, sucht Stelle in der franz. Schweiz oder später nach dem Süden. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre 1372.

Zimmermädchen, zwei, bewandt. im Service, suchen Stellen für die Wintersaison. Zeugnisse und Photogr. zu Diensten. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre 1375.

AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten eingesendet, hat dieselben auf dem Umschlag mit dem Inserat beigegebenen Chiffre, zu verlesen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann unverzüglich und franko an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Interessenten mitzuteilen.



Herausgegeben vom Offiziellen Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins, Basel. Druck der Schweizer Verlags-Druckerei, Basel.